

谈安徒生童话创作的两个特色

罗玉娟*

(大连市语言文字工作委员会办公室, 辽宁 大连 116021)

摘要: 丹麦作家安徒生的童话, 具有深邃的思想内容、精湛的艺术感染力。他的童话, 追求人的真、善、美, 充满着对弱小者的同情, 对强暴者的抨击; 在美妙的故事中, 蕴含着醇厚的诗意。

关键词: 安徒生童话; 特色; 艺术魅力

中图分类号: I534 文献标识码: A 文章编号: 1008-388X(2003)04-0058-02

丹麦作家汉斯·克里斯先·安徒生(1805~1875)的童话, 是世界文学宝库中的珍贵遗产, 被翻译成了上百种语言, 流行于世界各国。其中像《拇指姑娘》《海的女儿》《丑小鸭》《皇帝的新装》《卖火柴的小女孩》等, 百余年来已成为世界各国少年儿童所喜爱的优秀读物。由于这些童话, 使丹麦的文学在欧洲文学史乃至世界文学史上占有了一席之地, 也使安徒生自己终于成为蜚声欧陆, 受到狄更斯和其他许多作家、艺术家赏识的作家, 成为一个“天鹅般的作家”。^[1]

—

对反动统治阶级丑恶本质的无情揭露和鞭挞, 对劳动人民苦难生活的满怀同情, 以及对他们优秀品质的热情歌颂, 是安徒生创作现实主义深刻性的最根本的体现, 也是安徒生童话作品最根本的特色。

安徒生说:“生活本身就是一个最美丽的童话”,“最奇异的童话是从真实的生活里产生出来的”。^[1]在安徒生看来, 童话世界就是通过文学多棱镜折射出的实际的生活。他通过童话揭露和批判了现实生活中的反动统治阶级和剥削者的横暴、愚蠢、贪婪的丑恶本质。这些骑在人民头上作威作福、寄生腐化的反动势力, 遭到了作家有力的鞭挞。《皇帝的新装》里的骄横而愚蠢的皇帝, 挥霍人民创造的财富, 为了要穿得漂亮, 不惜把所有的钱都花掉, “他每一天每一点钟都要换一套衣服。”^[2]安徒生剥掉了他的外衣, 把他揭露得痛快淋漓。《夜莺》中的皇帝和他的侍臣们, 连夜莺是什么也不知道, 把牛蛙鸣叫当作夜莺歌唱, 不欣赏自然界的真夜莺而把人工的假夜莺当珍宝, 真是愚蠢到了极点。安徒生假借“从前某个皇帝”中的“中国皇帝”来讽喻现实生活里丹麦的反动统治阶级。在《她是一个废物》中, 安徒生不作任何掩饰, 批判的矛头直指现实生活中市长一类的达官贵人。《各得其所》中那个拿农民作赌注, 并恶作剧地把牧鹅女推下沼泽以求开心的老爷;《恶毒的王子》中让士兵践踏麦田、烧农民房

子、凌辱妇孺, 到处搜刮财富, 妄想征服世界、征服上帝的王子; 以及其他一些作品里的恶魔、妖怪、害人的巫婆、凶恶的皇后……这些反动统治阶级和剥削寄生阶级的代表人物, 在安徒生的童话中都以其丑恶的本质激起人们的憎恨。

劳动人民的苦难和不幸, 是出身下层的安徒生特别关注并寄以深刻同情的。《卖火柴的小女孩》是脍炙人口的名篇。小女孩在新年之夜冻死街头, 其罪恶不在自然界的寒冷, 而在人吃人的社会。这个卖火柴的女孩赚不到一个铜板, 不敢回家, 在冰冷的寒夜, 在富人们灯红酒绿的除夕, 在一支又一支火柴微弱的磷光里, 她走尽了短短的然而又是凄凉而苦痛的生命旅程。这是当时的丹麦社会给穷孩子准备好了的惟一出路。作家按捺不住满腔的悲怆来描绘贫苦劳动儿童的命运, 使一代又一代的各国少年儿童为之战栗。安徒生以其真挚深厚的同情心, 描写下层人悲惨的命运, 如《柳树下的梦》中的木鞋匠克努得、《老单身汉的睡帽》中的小店伙老安东, 以及他笔下的渔民、猎人、手艺人……都是些幻想破灭, 生活潦倒、命运悲惨的劳动者。通过对他们不幸生活的描绘, 安徒生全方位、多层次、极其深刻地批判了旧制度。

在寄予劳动人民深深的同情的同时, 对劳动人民身上闪现的善良、聪明, 对理想的追求, 对祖国的热爱等优秀品质, 安徒生不遗余力地进行了热情的歌颂。在《园丁和主人》中, 安徒生揭露主人的寄生、保守、谄媚、凶残, 同时也写出园丁的有才能, 善创造, 爱祖国的高尚品质。《海的女儿》中的小人鱼为了获得人间的爱情, 不怕痛苦, 承受了非常人所能承受的剧痛, 失去声音也在所不惜。《拇指姑娘》里的姑娘不愿在黑暗的鼠洞中过安逸生活, 历尽艰险, 一心追求光明。《丑小鸭》中的天鹅备遭歧视, 不受豢养, 不断脱逃, 奔向自由。所有这些都是通过作家塑造的一个个生动的艺术形象而得到了生动的表现, 具有巨大的感染力。

对弱小者的同情, 对强暴者的抨击, 追求人的真、善、

* 收稿日期: 2003-04-28
作者简介: 罗玉娟(1964)女, 辽宁沈阳人, 中学高级教师

美,是贯穿于安徒生童话的一条鲜明的主线。

二

现实主义的冷静中时时透出浪漫主义的热情,优美隽永的语言描绘出一幅又一幅诗一般美丽的画面,淡淡的忧伤中却又展现出美好的向往,构筑出独特的艺术魅力,是安徒生童话作品的又一突出特色。

安徒生的童话,不仅使一代代少年儿童读者听了入迷,而且使成人也爱不释手,这种艺术感染力,是同作者创作时用儿童的心理、想象、感受与思考来观看世界分不开的。把儿童优美的情操、天真的信念与稚气的感情,以惊人的想象力和优美隽永的语言倾注于玩具和花的世界,给它们以鲜活的生命力,从而构成饱含妙趣与令人欣悦的境界。《卖火柴的小女孩》尽管写街头冻死人的惨景,但作品并不使人感到恐怖、阴暗、目不忍睹,而是在构思中把淡淡的哀伤同委婉的诉说、美丽的遐想结合起来,构成扣人心弦的诗的力量。此外,构成安徒生童话中悠远深沉、耐人寻味的醇美诗意的,常常是用比较、陪衬等手法,把某些事物作为描写人物的媒介。如《拇指姑娘》中燕子的飞翔与歌唱,《海的女儿》中夜色里的海与天空。没有这些诗意的“媒介”,那就只剩下一个单调的故事,而不是艺术的、诗化的作品。

在童话中,安徒生不仅是诗人,而且是用精美语言描绘幻想图景与现实图景的杰出的画家。他在描述生活图景时也渗透着浪漫主义的色彩和情调。《卖火柴的小女孩》不就是一幅严寒风雪街头的悲惨图画吗?《海的女儿》一开始,就用诗一般优美的语言画出了一个迷人的海底世界:

在海的远处,水是那么蓝,像最美丽的矢车菊的花瓣,同时又是那么清,象最明亮的玻璃。然而它又是那么深,深得任何锚链都达不到底。要想从海底|直达到水面,必须有许多许多教堂尖塔,|个接|个地联起来才成。海底的人就住在这下面。

请看:那时正是夏天,小麦是黄澄澄的,燕麦是绿油油的;干草在绿色的牧场上堆成柴,鹤鸟迈着又长又红的腿在散步,喋喋不休地讲着埃及话……在田野和牧场的周围有些大森林,森林里有|些很深的池塘。的确,乡间是非常美丽

的。太阳正照着|幢老式的房子,房子周围流着几条很深的小溪。大棵的牛蒡从墙角|直长到水边,它们长得那么高,连小孩都可以直着腰站在最高的|棵下面。这|带荒凉得象最浓密的森林里|样。^[3]

这是《丑小鸭》的开头,其中不乏儿童的情趣,确是独特的丹麦农村的图画,充满着生活的诗意,显示了作家高度的艺术才能。

安徒生的童话充满了美丽的幻想。在构想“超人的”和“拟人的”童话时,安徒生是个大幻想家,他能十分具体地想象出不平凡的幻想境界中离奇古怪的一切。《海的女儿》里的幻想和魔法,超过时间和空间的限制,通过幻想中的景物与人物的描写,巧妙曲折地表现着现实。反映现实生活的《卖火柴的小女孩》,其中也有着美丽的幻想境界:温暖的铜火炉、透明墙后面丰盛的菜肴、带着刀叉蹒跚走来的烤鹅、燃着的烛光和挂着的眨眼彩图的圣诞树、和蔼温柔的老祖母抱着孙女飞升。这种情景完全合乎饥寒交迫、昏迷致死的小女孩的独特心理。真实与幻想的交织,是安徒生揭露旧社会不公平的现实主义同向往没有饥饿,没有寒冷,没有忧愁的浪漫主义相结合的表现。

安徒生一生穷困潦倒,最后在凄凉和寂寞中告别人世,但他的那些优美的童话作品却以其不息的光芒永远照耀着世界儿童文学的百花园。1861年,安徒生写一篇叫做《素琪》的故事,内中说一个雕刻家创造了女神素琪的雕象。那位苦恼过、爱过、迷惑过、愤怒过、忏悔过的不知名的艺术家最后成了尘土,而千百年后素琪的雕象却放着异彩。安徒生写道:“人世间的东西会逝去和被遗忘——只有广阔的天空中那颗星知道这一点。至美的东西会照着后世,等后世一代一代地过去了以后,素琪仍然还会充满着生命!”这或许可以用来解说安徒生自己的作品吧!

参考文献:

- [1] 安徒生. 真爱让我如此幸福[M]. 北京: 国际文化出版公司, 2002. 168- 17.
- [2] 安徒生. 海的女儿[M]. 上海: 上海译文出版社, 1986. 112 - 113.
- [3] 安徒生. 丑小鸭[M]. 上海: 上海译文出版社, 1986. 6.

[责任编辑: 国联]

On Two Characteristics about Creation of Anderson's Fairy Tales

LUO Yurjuan

(Office of Dalian Spoken and Written languages Committee, Dalian 116021, China)

Abstract: Anderson, a Danish writer makes his fairy tales possess profound ideological content and exquisite artistic influence. Rich poetic sentiment contained in his fairy tales in which Anderson feels pity for the weak, attacks the violence, and pursues human being's truth, goodness and beauty.

Key words: Anderson's fairy tales; characteristics; artistic charm